

電話 PA. 7825

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY
105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

婦女部 本店聘有女店員專招侍
婦女界貴客由中國到埠
請來本店當面洽商服務

羊毛長短襪時外衣及一切
日常用品俱備

男服部 羊毛長短襪時外衣及一切
日常用品俱備

衣各種用品應有盡有

中國部 專辦中國顧繡絲綢中男女
袍睡衣花綢水松木畫一切
送禮佳品

製造部 專辦白衣絲說衫工衣床布

米好樣一的到辦次每
仔 鉄 仔
米等上省士武
白雪·粒成·身長



庄磅百一庄磅十五
商洽列下與請情詳知欲
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PACIFIC 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

新到大批
鹽藏釣曹白咸魚
浸油曹白咸魚
馬交咸魚
馬友咸魚
銀白倉魚

○中西雜貨 ○雙A絲苗
○參茸藥材 ○合時瓜菜



「羅市砵」
為加拿大最好
之香煙

嬰孩黑市買賣案

紐約電訊：皇后區檢察官沙利文昨日宣佈：在其調查之嬰孩黑市買賣案，占尼萊私家醫院被牽連之醫生給名：另女看護給名：律師給名：彼等未將上述人名披露，但稱星期一，將有二個證人出庭作證：給名醫生中有四名牽連特深：嬰孩多屬野生：出世後即由醫生及律師佈置買賣手續：有對布碌崙夫婦：承辦費以二千元買一男孩云。

日人任奴役日多

東京美聯社電：日本奴役人數日增：據日本政府勞工部宣佈：截至本年六月卅日之登年間：查明奴隸人數：已有五千五百七十九名：較登年前增加一倍：其中在十八歲以下者：六百七十四人：屬男性一百人：女性五百七十四人：彼輩任奴役多屬賣家子女：女奴則多淪落娼門中。

台灣防部報告

共特潛入日本
台北美聯社電：國防部報告：稱：曾受特別訓練之中共特務：正偷入日本活動：奉有蘇俄指揮之共產情報網之命令：此等中共特務之主要任務：為進行登報開闢工作：激起不安現象：傳播謠言：向中共副主席劉少奇提出報告。

傳五千日人

在瀋陽服勞役
東京美聯社電：京都新聞社訊：據登報稱：商人杜士稱：現有日人四千至五千：在瀋陽服強迫勞役：多數在煤礦中工作：生活極苦：僅少數技術人員生活較優。

美軍付出代價

佔領東綏高山
朝鮮美聯社電：第八軍總部電：攻佔「心碎嶺」上之最高峯：但付出之代價甚鉅：最後登峰之山峯之與軍僅有三名：其後援軍趕到：當因山上之陣地。

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.
215 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

頂靚米

AA Brand 雙A嘜十淨絲苗
Mahatma Brand 雙龍嘜十淨絲苗
Shougin Brand 雙天嘜十淨絲苗

請認牌記

◎域埠民治黨支部

五祖堂總理陳福如君魚湯工友先
生樂助經費鳴謝

陳福如拾元 鄭仍五元 鄭北球五元
劉六 曹禮三元 馬德德貳元五
劉進 黃長 周家倫 周彬彬
林章環 劉孟球 黃潤 阮叙
黎寬 關祥生 陳相 蘇滿
楊廉 容載 周錫林 林華
林舉崇 譚宋 周錫林 林華
鄭三元 陳思華 林福寧 周忠
鄭霞 曾富 林福寧 周忠
林德放 梁以謙 周錫林 周忠
周禮彬 林國慶 周錫林 周忠

◎民治黨汝利慎支部

鳴謝元月廿五日暨日經費

黃廣習五元 馬莊倫三元
劉生拾元 馬作倫 黃錫芬 黃雄
曾夫人 朱如松夫人 馬莊倫
每五元 馬兆鈴夫人 司徒俊卿夫人
每三元 周在銑夫人 馬和欽
每貳元 周渭銘元

◎廖若仙事務所遷移

本事務所為便利服務僑胞起見：由八月廿七日起：遷至舖街門牌五百三十九號：繼續辦理會計：入籍：移民：與其他中西文件等業務：電話照舊：如有委託：請駕臨下列地址：特此敬告諸僑胞。

地址：539 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：TAILOW 3833
廖若仙 謹啟

◎專醫雜症

專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒等症如不見效分文不取診症時間下午十二點以後通函問症亦可

PAT LEBLANC
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 各樣苗米 祖國雜貨 藥材補品 樣樣齊備 零沽批發 一律歡迎

理司周幹芬啟

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 9743

鮮大有去店雙
價明個蒂蒂派A新
錢英北厚厚嘜到大
相洲江身身絲絲宗
宜洲江身身絲絲宗
尤香花苗苗
魚辛菇米米

"AA" BRAND RICE

風行坎美 晶瑩玉潔

好煮好飯 十淨絲苗

號商大各埠兩域雲
售代有均

[加拿大代理通訊處]
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089L
梁廷魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. C636
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108

怪聲

信門洪
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 第五冊 (六七)

(七) 獨行客三戲高洪

若放他常在葉府，對於自己數年來的行動，及黃龍教中之一切秘密，早晚有被他洩漏之虞。非殺之以滅口不可。高洪把此意向匡文照說明後，文照亦以為然。謂此人所關者大，不但於汝一己不利，我黃龍教全體都有妨礙。實在不能不殺。殺之計如何？高洪二人尚未定妥，不料葉恭帶史根慶往保定去了。高洪得此消息，心裏更覺急起來。就和匡文照在密室中商議。謂我師父與葉恭十分要好，此番葉老頭子做壽，我師父也許要到保定去。偷史根慶這小子見了我師父，胡說八道將我敗壞，或他老人家把這小子帶到少林寺去，仔細地盤問起來，那我使壞了！我們黃龍教也受影響了！可怎麼辦？匡文照從前是個窮秀才，葉恭却是世家之子，向來有面子。文照好狡白，行為素不端正，曾因某事和葉恭交涉，結果輸在葉恭手裏，吃了大大的虧。自得意志以來，常思報復。實因葉恭品行端方，無隙可乘。一响悶在肚裏，沒得發洩。現在高洪與他密議，他眉頭一皺，惡念遂生。想何不使個借刀殺人之計，一棒打兩鴛鴦，這樣的做去吧。於是對高洪說：計是有一條的，但你和姓葉的師兄弟的情分上，有一些兒的抵觸，不知你行不行？高洪把頭搖了幾搖，又將腳尖一頓，表示出決絕的樣子道：唉！別去說了，他拒絕我的要求，不把史根慶交出，已沒我師兄在他眼裏，我何必再認他師弟？請那同門師兄弟的情分呢？匡文照點點頭道：好！好！我來請你聽。葉恭今已在三十左右了，他是葉樹丞的獨子，在二十歲上邊就完婚的。不料婚後幾年，他的正室錢氏，竟沒生下一個男女。當時葉恭倒也不在意，可是樹丞抱孫心切，他見媳婦不生養，心裏急了，就勸兒子納妾。葉恭謹遵父命。

佛山教頭大打鬥 (三)

此際陳正口含煙竹，一眼見到長人標向已變擊，要起身避避亦不及。惟有將手中之煙竹作武器，向之一格。陳老北氣力相當，煙竹格擊時，用盡氣力，五枚當堂被擊粉碎。瓦片四射，室內煙火大起。驚，以為發生意外，陳老北更連忙一躍而起，全身躍起，長人標見瓦片擊不倒對方，跟着一個翻身，因地盤關係而發生雀角。但已事過敬酒手勢，揮拳向陳老北下領沖擊。情還，前嫌冰釋，一定另有別故。陳老北躍起避過其拳風，疾起飛，此處是醉貓洪地頭，長人標受傷，向長人標胸脯踢去。因為煙榻不宜在此多留，速速歸去。一面着床位狹窄，長人標又緊貼床沿，陳老北站，煙榻上用武無地。一起飛，同來之友散開，有老契者返老契家，脚時，被長人標眼明手快，一手緊內住，無老契者先行歸去。陳老執其脚，跟着拳向陳老北下陰打去。北與楊希信兩師徒隨後，離開義記粉碎矣。幸被兩人交手時，楊希信已跳離煙榻，見長人標來勢兇兇，急着想希信嚴為戒備。返身折入田陳老北脚被執，疾忙從旁飛拳而出，向長人標太陽穴擊去。長人標祇得長人標回轉，謂被陳老北打傷。

玻璃瓶小屋

(已完)

在紐西蘭，華克特浦湖著名游憩地皇后城附近，有一名叫玻璃瓶建築的小屋，這間小屋的下半部完全由玻璃瓶砌成，這是世界上特殊建築物之一。牆腳完全全黑玻璃瓶，其餘是白瓶，全部共用了空瓶子九千零八十個。這些瓶子是放平的，瓶頸向外，然後用水泥黏合，屋裏有其他的瓶子堆砌，這是人四部的「六六六」至「八八八」的藥水，這使室內的「調子」更有一種奇異的意味。那柔和與青色的光線，透過那些白玻璃瓶而射入屋裏，但光線不充足，故需要幾個窗子，在那八尺高的瓶子上，牆壁與屋頂都是用普通的灰泥與木板，簷下堆砌白瓶子，內裏裝置電燈，晚間放射一些光線出來。這間玻璃瓶小屋是假期遊客居住之用，但現已成為好奇者觀光的地方。瓶子屋的承租，不耐煩遊客們的頻頻探望及要求人內一遊，於是決定入內觀光者，每人須付入場六辨士。

印度婦女首飾

從前印度婦女流行文身，把指上的戒指，臂上的鐲，頸上的珠鍊，一一開闢劃在自己的身體上。她們希望把自己全部珠寶首飾都死後帶去，又認為只有這種辦法是可以使珠寶首飾成為自己的身內物的。

為紀念 敬贈金城民治黨分部

敬贈金城民治黨分部

內戰慨感

革命反清辛亥年 洪門籌餉獨爭先 重光漢土還民族 不慕榮華讓國賢

奉答吳翁翁先生

步原韻

呈大漢詩社諸公

並柬周君鶴齡

其一
出財出力出高年 為梓為僑幾萬千 任怨任勞仍負責 當仁不讓總長延
其二
海角天涯幾十年 從公奉命每爭前 于今更祝精神爽 共羨人間不老仙

行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
貨歡迎新顧客到來
儲蓄
電話 Marine 2548
奄派路銀行啓

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲小兒疳積丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元

ADAMS
OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯
盡城市杰酒
君便能賞識
其味質之美
諸君購飲此
酒價錢克己



[載登所府政省詩卑或局酒非並白告此]

PHONE PA. 6527
司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營各埠名產肉品燒臘
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.

市登味臘時合製精
源其精唐大美土祖
源他製山埠國產國合
繼雜各大大玻璃各時
登貨種紅虛嘜屋瓜水
市材味蛋乳米菜貨
相宜 批發 零售 發行

司公華英
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
Pacific 5716

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

司公貨雜行舖
場商貨國
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道無材以應
僑胞採辦
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6435 Vancouver, B.C.

司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
Phone MA. 5783

香煙糖發行
新到大宗
價錢相宜

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

黃漢
經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

請試用此特殊揀選成熟的混合煙絲。捲爾的烟仔。捲得容易。吸得有趣。

各土改工作人員與農間則大感困苦。·莫知所以。查各下鄉共幹每日領到伙食款人民幣一千三百元。原規定各土改人員在所在鄉政府搭膳。但當地物價最廉之伙食每餐亦須二千元。各鄉政府不願虧蝕此伙食補貼。祇有陽奉陰違。暗將各土改共幹伙食輪流寄食於農民家中。各農民亦企圖近官得力。分得肥田。爭承供奉。而不收各共幹之膳食。一時三方面皆大歡喜。

頭暈身熱飽滯
唔駛怕
唯用家
藏最効
平安茶

憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 舖街夾 喜市定街

本行接駁香
港滙單。莫
論郵滙電滙
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

新世界旅館		◎企連打建權社鳴謝	
民國四十年元月至八月經費列后			
黃珍傳	大進館	每拾元	梅相
梁明福	伍千彩	黃子種	鍾瑞連
梁廣	廖華帝	馬康	羅和
每五元	何見	李培	每三元五
梁吉	梁解	黃標世	蔡京樹
劉焯南	關祥	梁經	鄭悅民
鍾華龍	梁保	黃達蘭	羅傳鉅
鍾壯	每三元	馬世鏗	黃洛球
鍾宜	廖偉哲	沈桂釗	伍學賢
馬球	黃子循	每二元五	鍾成就
湯樂	黃鶴鳴	黃孔和	鍾國
雷宜顯	每二元	劉孔順	蘇球
梁後	馬榮順	每壹元五	梁榮
梁成	梁輝	每壹元	

Chungking Chop Suey
 178 East Pender St.
 Vancouver, B.C. Canada.
 MARine 1734

重慶唐餐館
 日夜不停市
 大譙兼小酌
 男女僑胞呀

雲城第一家
 菜晏頂瓜瓜
 隨時可應駕
 請來幫襯吓

◎雲哥華與域多利舍路飛機時間

由云哥華機場開至到域多利機場時間

(壹零壹班號機)	(壹零五班)	(壹零七班)
雲埠開 上午七點四十五	上午十點十五分	上午十點四十五分
到域埠 上午八點十五分	上午十點四十五	正午十二點壹拾五分
(壹零九班)	(壹壹五班)	(壹壹九班)
雲埠開 下午三點半	下午五點半	下午九點半
到域埠 下午四點鐘	下午六點	下午十點

星期一與星期六日加開(壹零三班) 上午八點四十五開半點後到域埠
星期五與星期六日加開(壹壹壹班) 下午五點開至下午五點半到域埠
星期五六與星期日加開(壹壹七班) 下午六點半開至下午七點到域埠

由域多利機場開至到溫哥華機場時間

(壹零零班)	(壹零四班)	(壹〇六班)
域埠開 上午七點	上午十點	下午二時十五分
到云埠 上午七點半	上午十一點半	下午二時四十五分
(壹壹〇班)	(壹一式班)	(壹壹六班)
域埠開 下午四點四十五	下午五點四十五	下午八點四十五分
到云埠 下午五點一十五	下午六點十五分	下午九點一十五分

星期一與星期六日加開壹〇二班機上午九點半開至上午十點到雲埠
星期五與星期日加開一〇八班機下午四點拾五分開至四點四拾五到
星期五六與星期日加開一一四班下午七點拾五分開至七點四十五到

由域多利機場至舍路機場時間〔每日兩班機〕

(三六〇班)	(三六二班)	(三六三班)
域埠開 上午八點半	下午六點十五分	下午七點半鐘
到舍路 上午九點二十分	下午七點〇五分	下午八點二拾分

由舍路機場至域多利機場時間

(三六一班)	(三六三班)
舍路開 上午九點四十五分鐘	下午七點半鐘
到域埠 上午十點三十五分鐘	下午八點二拾分

新特價目

單程票 來回票

云埠與域埠 四元六毛	八元三毛
云埠與舍路 八元八毛	十五元八
域埠與舍路 五元	九元

詢問與定位處

云埠六五六號考街 TA 1211
域埠九一六甲華文街 B 541
舍路四一四號大學街 EL N934

秘詩蒸酒 秘詩握·市·潑
公司名產 加拿大威士忌酒



B C
EXPORT

或局酒非並白告此
載登所府政省時錄

黃堃俠地官事務所

QUON H. WONG
Notary Public

承寫簽證 專辦入籍
蓋印文件 移民事件
買賣契約 新客入籍
股份合同 代勞伸請
按揭抵押 快捷妥當
遺囑托權 代理遺產
養老賑濟 投資實業
呈文聲明 歡迎商談
繕譯文件

飛輪船務客務

- △加拿大太平洋航空公司
- △橫貫加拿大航空公司
- △美國聯合航空公司
- △菲律賓航空公司
- △美國總統輪船公司
- △東亞輪船公司等船票
- △兼各大航空公司機票
- △專售移民機票船票與旅行部主任簡建平接洽

酒玉豐岐理代總司公安裕同

HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

秋季男服靚及齊備成套衣服四十二元半起碼

巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

金龍酒家

裝修華麗 冬暖夏涼
特聘名廚 烹調精良
嶺南菜式 尤為特長
包辦筵席 品式備詳
隨意小酌 應客酬暢
僑胞宴飲 請來試嘗
注意：凡在本酒家設宴滿十席者，本酒家包專車接送以示優待

GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

余壽仁堂

馬心氣痛丸 每樽二元五角
此丸有四十拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉
云埠：水祥號片打街二五四號
代理：香港公司片打街壹九號

馬遜修傢私製造廠

本廠常有傢私及玻璃屋材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. PA. 7818

JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.

特別相宜

正龍牙白上市
正高脚隆菜 不日上市
大小交易 一律歡迎
所有寄費 買者自理

李廉西藥房

專配西藥
舖街四四四號 電話 TA. 8715

◎炸魚薯仔小餐室

本餐室設在伍杆梳街角位置生意暢旺因東主志在他圖是以平價出賣如有僑梓欲營斯業者請來面商

2068 Commercial Dr.
電話 HA. 6936

◎沙市民治黨分部

領袖五祖寶誕臨胞昆仲經費
泰來 華倫樓 本恩 伯寬等二元
麥參 黃洋一翁啟 朱箕平 魏章
伍于銓 李超文 榮振 樂三
正基 葉君創 君楠 本晏 邦美
江龍 子壽 如興 佐良 李盛
謝光 立棟 森章 伯海 鳳子珠
每餐一元